時新食品公司

聖誕酬賓 由十二月十日起

全部貨品 一律九折

（特價品除外）

日新日鮮

聖誕特別優惠「大食家」

原邊生豬（約60磅）特價$1.69磅

兩邊生豬（或以上）特價$1.49磅

（農場生豬每日晨早六時運往屠場屠宰之後立即送交本公司新鮮出售）

地址：片打東街279號・電話：685-3307—8

高麗開城名產：

北高麗紅參人參酒

補血養顏 禦寒養氣

補氣養神 品質精純

採用五年以上長白山人參釀製，保証絕無加糖或其他雜質、顏料

北美洲首次直接運到

500 C.C.樽裝
720 C.C.樽裝

●朝鮮民主人民共和國特產
●華埠各大商號均有代售

北美總經銷：東海國際進出口有限公司 TOKAI INTERNATIONAL IMPORT & EXPORT LTD.
美洲總代理：五洋企業有限公司 FIVE OCEANS ENTERPRISES LTD.
加拿大溫哥華華埠中華文化中心二〇九室 V6A 1T
209 10 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. CANADA
電話：604 669 5371 * 684 7488 TELEX 04-55686

●誠徵各地批發商

遷址啓事

西醫 梁魁魂
西醫 雷應雲
西醫 雷震瀛
西醫 陳其新

234 EAST HASTINGS ST.
VANCOUVER, B.C.
地址：雲高華埠喜士定街東二百三十四號
電話：688-0351

時間：每星期七天
星期一至星期五
由上午九時至下午六時
星期六至星期日
由上午十時至下午四時

鄭榮陽堂三機構八四年度職員表

鄭榮陽總堂

職位	正	副
主席	今後	文華
書記	伯旺	和安
財政	有均	正養
交際	頌堯	發強
監督	重生	灼恩
議長	祺勝	煥英
宣傳	達夫	悅棠
核數	和安	華銳
慈善	計祥	如勝
調查	悅杉	炳湘
催收	仟聲	福貽

法律顧問：天華

顧問：烱光，忠秀，玉堂，海華，慰庭

評議員：社源，紹湛，堯鏗，宗勵，炳權，耀鴻，文錦，源華，池就。

榮陽獎學委員會

職位	正	副
主席	文華	今後
書記	才俊	伯旺
財政	祺勝	頌堯

委員：海華，玉堂，烱光，福瑋，玉衡，和安，宗勵，頌謙，寶倫。

榮陽體育會

職位	正	副
會長	祺勝	和安
書記	伯旺	才俊
財政	有均	正養
監督	重生	灼恩
外交	頌堯	永康
國術	紹湛	悅棠
核數	和安	華銳
總務	計祥	如勝

國術顧問：李星師傅

法律顧問：天華

顧問：文華，今後，宗勵，烱光，玉堂，海華。

山利清潔公司

商業樓宇，房屋，花園工作快捷，價錢公道。電話255-6829

填寫各樣表格

申請移民入表及見移民官。及填報入息稅。電話：879-9829

專印喜帖餐紙

請電 六八五－八九四一

高雅洋服

溫哥華KNIGHT ST（乃街）3917號

電話：872-4922

承接改衫，訂做西裝

梁相業

專門剪草倒樹清理垃圾

劉傑電話：二五一－三〇八九

專門修理及油漆

各種房屋，文房，收費便宜
廿四小時服務，請
中文電：874・5502
英文電：437・1844

馬車得意

千萬個多謝

為酬謝千萬馬迷歷年擁護，十二月十五日我們當日大開中門，全部免費入場，下午七時十五分開賽，歡迎所有馬迷！

CLOVERDALE RACEWAY
NINTH EXCITING SEASON
October 17, 1983 to April 7, 1984
For Information Phone 576-9141

你的流動屋有登記嗎？

一、你是否有向遊樂車會代理人登記？若果未有登記，你會遭受損失。二、如果有正式在城埠政府部門登記可以受到全部保障。三、安全保障是必要的。四、每年冬季檢查一次費用四十五元，特此告白，來按裝有扣折百分之十

FREE SPIRIT VAN. 398 KINGSWAY
Van, B.C. PH. 873-3361

○計告

曾歷任本公所主席，現任實業部部長胡公彩星，不幸於十二月八日上午七時，病逝聖保羅醫院，享壽七十五歲，胡公畢生熱心族務，出財出力，本所同仁，驚聞噩耗，殊深哀悼，爲紀念賢勞，特組織治喪處料理其喪事，經擇期十二月十六日（星期五）下午一時半，假座六一三七號甘比街，（6137 CAMBIE ST.）華人長老會，舉行宗教儀式喪禮，同日出殯歸土，卜葬於海景墓園，謹此訃聞

加拿大雲高華至孝篤親公所胡公治喪處敬告

●計告

先嚴楊汎廣東惠陽縣烏陽福人不幸痛於一九八三年十二月八日病逝於本拿比中央醫院積閏享壽七十三歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於十二月十四日（星期三）上午十時假座岩士唐殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園忝屬

宗親戚友鄉世誼哀此訃聞

未亡人葉惠卿
孤子灝華媳蕭佩玉
錫華媳蕭佩馨
建華媳何麗貞
德華媳周雁崧
英華
孤女愛華壻伍任遠
美梨壻鄭振威
孫男志文偉文
孫女淑文嘉文
外孫男伍建俊伍尤俊
外孫女鄭麗婷同泣告

治喪處602-2298 CASSIAR ST. VAN. B.C.
電話254-3769

好路花舖
GOODWAY MARKET
4033 CAMBIE ST. VANCOUVER B.C.
電話：874-3723

歡迎光顧
設計新型
花圈花牌
結婚花球
四季時花

價錢公平

順發冷氣工程

電爐 冷氣 暖氣 凍房 雪櫃

修理按裝肉食，牛奶，菜蔬櫃。
日夜服務，免費估價。
電話：298-1431朱先生

地下土葬・室內陵墓
骨灰火葬

未雨綢繆，科士蘭及海景墓園(FOREST LAWN/OCEAN VIEW MEMORIAL PARKS)爲私人永遠墳場，環境優美，現有各種安葬墓地及墓碑預先出售，專誠爲華人僑胞服務。免費詢問及安排參觀，請致電本公司華人顧問：

1. 張崖西先生(JAMES)或張太873-8236
2. 陳太(Mrs. CHAN)-438-6824
3. Mr. FRANCISCO(英文)-291-8446

FOREST LAWN/OCEAN VIEW
MEMORIAL PARKS
Pre-arrangement Services Division

未雨綢繆

溫哥華首創，專代僑胞預購墓地、銅碑及新興之雲石陵墓與盛裝骨灰之壁龕。服務週到，價格相宜，又可分期付款（最長可供至六十個月）。既免家人臨事周張，又避通貨膨脹之患，預早安排妥善，可無後顧之憂。欲知詳情，請與科士蘭墓園(Forest Lawn)海景墓園(Ocean View)代表雲龍(Winston Wan)接洽。辦公時間電話：254-3043或廿四小時電話：687-1985傳呼機(Pager)號碼2704

●計告

先嚴諱卓榮號禮振黃公府君廣東省台山縣樂平村人溯生於一九〇七年四月十八日痛於一九八三年十二月九日終於聖保羅醫院積閏享壽七十九歲不孝國忠等隨侍在側親視含殮遵禮成服擇於十二月十六日「星期五」下午二時半假座暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園忝屬

宗親戚友世誼哀此訃聞

孤哀子國忠媳梁巧華
孤哀女惠霞壻伍仕芳

日夜服務
通渠道

專通各大小渠道
修理漏水救急
電話：253-7363
255-8171 余生

標記洗地毡

專潔洗各種地毡，洗窗門，洗梳化，洗石米繪
價格特平，晚六時後
電話二五三・五六七二

私人教授英文

分小組式個別，標准發音，會話，文法及各級英文。
MRS. NIX 874-3889
晚上：321・3660

●計告

先嚴諱福進字烱昌許公府君廣東省台山縣營村人溯生於公元一八九七年（歲次丁酉即光緒廿三年二月十七日）不幸痛於一九八三年十二月七日下午六時壽終於聖保羅醫院積閏享壽九十歲遺下妻子兒女媳孫等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於十二月十四日（星期三）下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於伙市蘭墓園忝屬

宗親戚友世鄉誼哀此訃聞

未亡人許林美月
孤子「森秋」媳「馬氏」
偉梁媳遇地
孤女美霞壻黃五連
美星壻馬烈
麗雲壻林健儒
麗瓊
【佩霞】
麗霞壻朱國器
男孫逸俊
女孫逸儀逸徽
男外孫伍偉光
外孫媳蒨卿
女外孫伍雁秀雁娟
雁華朱綺文
外孫壻麥國富游國柱
馮健生
另男女外曾孫十餘名
同泣告

治喪處：黃氏宗親總會
一二三A片打街東
喪宅：2053 E. PENDER ST
電話：253-6152

●計告

先嚴諱福順字尙梧伍公府君台山海晏大麥荷村人不幸於一九八三年十二月七日中午十二時半病逝於聖保羅醫院積閏享壽七十有八歲不孝樂群樂民等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於十二月十五日（星期四）下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科市蘭墓園忝屬

宗親戚友鄉世誼哀此訃聞

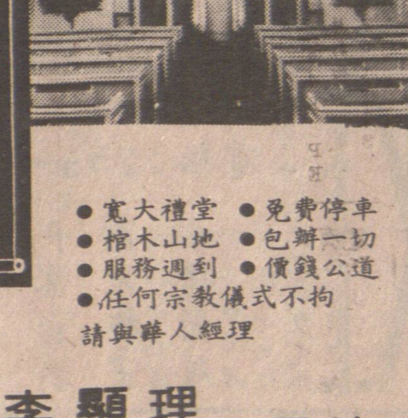
未亡人陳桂香
孤子（樂泮）
樂群媳朱素蘭
樂民媳唐美芝
孤女新球壻鄭炳權
男孫英才孫媳黃玉蓮
英能
女孫英笑英梅
外男孫建宏建良
外女孫慧娟慧珠
胞姊玉明姊丈（余年旺）
胞弟尙桐弟婦（趙氏）
（林氏）
侄數名
姪女數名
侄孫數名
同泣告

治喪處台山海晏公所
片打街東四五九號
電話：254-3247

誼女李璣瑜壻黃鴻栢
外男孫黃準順孫媳茆薇
黃準利振光振強
、外曾孫黃柏志
誼男女孫數名
同泣告
住宅葛都華東街六三一號
電話：254-3161

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG'S FUNERAL HOME

304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.
Tel: 254-2821 (24小時) 近唐人街



盡享人間福祿
往嚐世外甘甜

- ●寬大禮堂 ●免費停車
- ●棺木山地 ●包辦一切
- ●服務週到 ●價錢公道
- ●任何宗教儀式不拘

請與華人經理

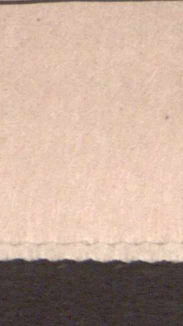
李顯理 雲龍 二君接洽

榮僑花舖
Louie's Florist

371 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P3 喜士定東街三七一號
TEL: 683-5124

● 加西總代理—米仔蘭

本店常備
長青樹木
結婚花球
花籃花牌
長生花圈
歡迎光顧



呂炯韶主理
GEO. LOUIE 住宅：255-9675

孟碧珊殯儀館
親情常在
往時恩義感親友
今日風光與後人
Mount Pleasant Chapel

寬大禮堂
多種儀式
收費公道
各式棺木
豐儉隨意
免費車場
供客使用

特聘華人顧問簡君
KELVIN KAN
為僑胞服務

地址 306 E. 11th AVE.
電話 876-2161

文華花店
Mandarin Florist

154 E. Pender St. (China Town)
Van. B.C.
Tel: 687-9605

本店常備
四季鮮花
盆栽樹木
新型設計
結婚花球

花籃花襟
花圈花牌
僑胞光顧
無任歡迎

月蓮花舖
LISA FLORIST
3903 KNIGHT ST. VAN. B.C.
Bus.: 872-4124
Res.: 434-1423

代理處：
片打街東
一二一號
芸生

加拿大花舖
FLOWERS FOR ALL OCCASION
CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY
BBY. B.C.
PHONE: 298-0522

花牌揷花
花圈花球
花花世界
花樣美觀